

**Curriculum vitae
Europass**



Informații personale

Nume / Prenume

MINUȚ Ana-Maria

E-mail

a_minut@hotmail.com; minut@uaic.ro

Experiența profesională

Perioada

Funcția sau postul ocupat

Principalele activități și responsabilități

Numele și adresa angajatorului

Tipul activității sau sectorul de activitate

2007, până în prezent

Conferențiar universitar doctor

Activități didactice și de cercetare în domeniul lexicologiei și limbii române literare.

Universitatea „Alexandru Ioan Cuza”
Iași, Bulevardul Carol I, nr. 11, loc. Iași, cod poștal 700.506, www.uaic.ro

Instituție publică, învățământ universitar

Perioada

Funcția sau postul ocupat

Principalele activități și responsabilități

Numele și adresa angajatorului

Tipul activității sau sectorul de activitate

2002–2007

Lector universitar doctor

Activități didactice și de cercetare în domeniul lexicologiei, morfologiei, sintaxei și limbii române literare.

Universitatea „Alexandru Ioan Cuza”
Iași, Bulevardul Carol I, nr. 11, loc. Iași, cod poștal 700.506, www.uaic.ro

Instituție publică, învățământ universitar

Perioada

Funcția sau postul ocupat

Principalele activități și responsabilități

Numele și adresa angajatorului

Tipul activității sau sectorul de activitate

1999–2000

Lector de limba română

Activități didactice și de cercetare

Universitatea Konstanz, Germania, Sprachlehrinstitut, Universität Konstanz
78457 Konstanz, Germany, www.uni-konstanz.de/ZE/SLI/

Instituție publică, învățământ universitar

Perioada

Funcția sau postul ocupat

Principalele activități și responsabilități

Numele și adresa angajatorului

Tipul activității sau sectorul de activitate

1999–2002

Asistent universitar

Activități didactice și de cercetare în domeniul lexicologiei, morfologiei, sintaxei și limbii române literare.

Universitatea „Alexandru Ioan Cuza”
Iași, Bulevardul Carol I, nr. 11, loc. Iași, cod poștal 700.506, www.uaic.ro

Instituție publică, învățământ universitar

Perioada

Funcția sau postul ocupat

Principalele activități și responsabilități

Numele și adresa angajatorului

Tipul activității sau sectorul de activitate

1997-1999

Preparator universitar

Activități didactice și de cercetare în domeniul morfologiei, sintaxei și limbii române literare.

Universitatea „Alexandru Ioan Cuza”

Iași, Bulevardul Carol I, nr. 11, loc. Iași, cod poștal 700.506, www.uaic.ro

Instituție publică, învățământ universitar

Educație și formare**Perioada**

Calificarea / diploma obținută

Domenii principale studiate /
competente dobânditeNumele și tipul instituției de
învățământ / furnizorului de formareNivelul de clasificare a formei de
învățământ / formare**1996-2001**

Diplomă de Doctor în filologie

Domeniul: limba română

Titlul tezei: *Morfosintaxa verbului în limba română veche*

Universitatea „Alexandru Ioan Cuza”, Iași, Facultatea de Litere

Bulevardul Carol I, nr. 11, loc. Iași, cod poștal 700.506

Studii postuniversitare (doctorat)

Perioada

Calificarea / diploma obținută

Domenii principale studiate /
competente dobânditeNumele și tipul instituției de
învățământ / furnizorului de formareNivelul de clasificare a formei de
învățământ / formare**1995-1996**

Diplomă de studii aprofundate

Modulul de stilistică și poetică

Universitatea „Alexandru Ioan Cuza”, Iași, Facultatea de Litere

Bulevardul Carol I, nr. 11, loc. Iași, cod poștal 700.506

Studii postuniversitare (masterat)

Perioada

Calificarea / diploma obținută

Domenii principale studiate /
competente dobânditeNumele și tipul instituției de
învățământ / furnizorului de formareNivelul de clasificare a formei de
învățământ / formare**1991-1995**

Diplomă de licență

Profilul: filologie

Specializarea: Limba și literatura română – limba și literatura franceză

Universitatea „Alexandru Ioan Cuza”, Iași, Facultatea de Litere

Bulevardul Carol I, nr. 11, loc. Iași, cod poștal 700.506

Studii universitare

Aptitudini și competențe personale

Specialist cu preocupări și publicații în domeniile: lexicologie, lexicografie, limbă literară, morfologie, sintaxă, lingvistică computațională.

Competențe și abilități sociale

Experiență în activitatea științifică în colective de cercetare.

Participare la proiecte naționale și internaționale

Membră în echipa de cercetare a următoarelor proiecte naționale:

1997-2002: *Monumenta Linguae Dacoromanorum. Biblia 1688* (grant CNCSIS, cod: 729/1997, 33/1998, 68/1999, 194/2000, 3/2001, 313/2002), coordonat de prof. dr. Alexandru Andriescu, Universitatea „Alexandru Ioan Cuza”, Iași.

2002-2004: *Grupul pentru cercetarea audienței și a calității emisiunilor*, finanțat de Societatea Română de Radiodifuziune, București.

2005-2007: *Etnonimie românească. Dicționar istoric al numelor de țări și popoare în limba română* (grant CNCSIS, cod: 1394; director: prof. univ. dr. Eugen Munteanu, Universitatea „Alexandru Ioan Cuza”, Iași).

2007-2008: *Atlasul multimedia prozodic român (AMPRom)* (grant CNCSIS, cod 1365; director: prof.univ.dr. Adrian Turculeț, Universitatea „Alexandru Ioan Cuza”, Iași)

2007-2010: *eDTLR – Dicționarul Tezaur al Limbii Române în format electronic*, autoritatea contractantă: Centrul Național de Management Programe (CNMP) din Ministerul Educației și Cercetării; nr. contract: 91_013/2007; director : prof. dr. Dan Cristea, Universitatea „Alexandru Ioan Cuza”, Iași.

2010-2013: POSDRU/89/1.5/S/49944 – Dezvoltarea capacității de inovare și creșterea impactului cercetării prin programe post-doctorale ; finanțator : Fondul Social European ; director : prof. dr. Dumitru Luca de la Universitatea „Alexandru Ioan Cuza”, Iași.

Din 2011-2014: Grant - PN-II-ID-PCE-2011-3-0722, *Începuturile modernizării culturii române și racordarea ei la Occident prin traduceri*, perioada de derulare: 2011-2014, director: prof. dr. Andrei Corbea-Hoișie.

Din 2013-2017: proiect CNCS cod 1578, contract nr. 212/2011, *Prima traducere românească a Septuagintei, operă a lui Nicolae Milescu (Ms. 45 BAR Cluj). Ediție critică, studii lingvistice și filologice*, director : prof. dr. Eugen Munteanu.

2019-2022: proiect UEFISCDI, cod. PN-III-P4-ID-PCCF-2016-0131; contract PCCF 1/2019 *Limbă și cultură germană în România (1918-1933). Realități „post-imperiale”, discurs public și câmpuri culturale*; directori: prof. dr. Andrei Corbea-Hoișie și prof. dr. Rudolf Gräf.

2020-2023: *O istorie a traducerilor în limba română – secolele XVI-XX (ITLR)*; proiect finanțat de Fondul pentru Situații Speciale (FSS), conform prevederilor O.M.E.N. nr. 3694/2019 și conform prevederilor O.M.E.N nr. 3132/2020; director: prof. dr. Muguraș Constantinescu.

Proiecte științifice instituționale internaționale:

1997-2002: *Limba română vorbită în Moldova istorică („ProDrum”)* (proiect realizat, în colaborare, de Universitatea din Leipzig, Universitatea „Alexandru Ioan Cuza” din Iași, Institutul de Lingvistică al Academiei de Științe a Republicii Moldova și Universitatea „Ion Creangă” din Bălți și sponsorizat de Fundația Volkswagen din Hanovra, din fondurile programului *Căi spre Europa*; cercetător; coordonator: prof. Klaus Bochmann, Universität Leipzig).

2003-2008 : *Atlas Multimedia Prosodique de l'Espace Roman (AMPER)* (proiect internațional la care participă cercetători din toate țările vorbitoare de limbi romanice; cercetător; coordonatori: prof. Michel Contini, Centre de Dialectologie, Université Stendhal, Grenoble III, și prof. Antonio Romano, Dipartimento di Scienze del Linguaggio, Università degli Studi di Torino).

2013: *ENeL: European Network of e-Lexicography*, proiect coordonat de Prof. Martin Bert Hans EVERAERT de la Instituut voor Nederlandse Lexicologie, Leiden, Olanda.

Activitate editorială

Membră (secretar de redacție, redactor responsabil, 1998-2015) în colectivul editorial al „Analelor Științifice ale Universității «Alexandru Ioan Cuza» din Iași”, secțiunea III e, Lingvistică.

Firat Üniversitesi Sosyal Bilimler Dergisi / Firat University Journal of Social Science (ISSN 1012-0165) (anul 2013: Domeniul de expertiză – Lexicologie, semantică, gramatică comparată)

BRAIN. Broad Research in Artificial Intelligence and Neurosciences (Domeniul de expertiză – Lingvistică aplicată, 2010-2014). (ISSN 2067-3957).

Coordonatoare a colecției LOGOS, Editura Universității „Alexandru Ioan Cuza”, Iași.

Coordonatoare a colecției D.E.U. (Dicționarele Editurii Universității), publicată de Editura Universității „Alexandru Ioan Cuza”, Iași.

Referent științific, Editura Universității „Alexandru Ioan Cuza”, Iași.

Referent științific, Editura Presa Universitară Clujeană, Cluj-Napoca.

Limba maternă Limbi străine cunoscute	Româna									
	Înțelegere				Vorbire				Scriere	
Autoevaluare Nivel european	Ascultare		Citire		Participare la conversație		Discurs oral		Exprimare scrisă	
Limba franceză	C1	Utilizator experimentat	C1	Utilizator experimentat	C1	Utilizator experimentat	C1	Utilizator experimentat	C1	Utilizator experimentat
Limba engleză	B2	Utilizator independent	B2	Utilizator independent	B1	Utilizator independent	B1	Utilizator independent	B1	Utilizator independent
Limba germană	B2	Utilizator independent	B2	Utilizator independent	B2	Utilizator independent	B2	Utilizator independent	B2	Utilizator independent

Comunicări la manifestări științifice

1. octombrie 1996: comunicarea *Neologismul în limba română actuală*, la sesiunea de comunicări organizată în cadrul Zilelor Universității „Alexandru Ioan Cuza”, Iași, secțiunea Lingvistică.
2. decembrie 1996: *Aspecte ale limbii române vorbite în Moldova istorică*, la Colocviul de Sociolingvistică organizat de Institutul de Romanistică al Universității din Leipzig.
3. decembrie 1999: comunicarea *Les formes verbales actives surcomposées en roumain et en français*, la sesiunea de comunicări *Linguistique des langues romanes*, organizată de Fachgruppe Sprachwissenschaft la Universitatea din Konstanz.
4. mai 2000: comunicarea *În problema predicatului verbal compus în română și germană*, la al V-lea Congres Internațional al Germaniștilor din România, organizat la Universitatea „Alexandru Ioan Cuza”, Iași.
5. octombrie 2001: comunicarea *Indici de predicție ai verbului (cu referiri speciale la limba română veche)*, la Colocviul Internațional de Științe ale Limbajului, ediția a VI-a, Universitatea „Ștefan cel Mare”, Suceava.
6. iunie 2004 (în colaborare cu Adrian Turculeț și Luminița Botoșineanu): comunicarea *Recherches acoustiques sur quelques aspects régionaux de l'intonation du roumain littéraire*, la 2^{ème} Séminaire International du projet AMPER (Atlas Multimédia Prosodique de l'Espace Roman), Centre de Dialectologie de Grenoble, Université Stendhal Grenoble 3.
7. martie 2005 (în colaborare cu Petru Zugun): comunicarea *Formarea cuvintelor. Identificare, analiză, evaluare*, la simpozionul *Evaluarea în învățământul preuniversitar și universitar. Strategii. Metode. Tehnici*, Universitatea „Alexandru Ioan Cuza”, Iași.
8. noiembrie 2005 (în colaborare cu Adrian Turculeț, Luminița Botoșineanu): comunicarea **Atlasul multimedia prozodic român (AMPRom) – un nou proiect de integrare în dialectologia romanică**, la Simpozionul Internațional *Comunicare interculturală și integrare europeană*, Institutul de Filologie Română „A. Philippide”, Iași.
9. noiembrie 2005 (în colaborare cu Adrian Turculeț, Luminița Botoșineanu): comunicarea *Atlasul multimedia prozodic român (AMPRom). Chestionarul și rețeaua de puncte*, la Simpozionul Internațional *Limba și literatura română. Regional – național – universal*, Universitatea „Alexandru Ioan Cuza”, Iași, Universitatea de Stat din Moldova, ASTRA – Despărțământul „Mihail Kogălniceanu”, Iași-Chișinău.
10. mai 2006: comunicarea *Aspecte ale dinamicii lexicului românesc actual*, la a II-a sesiune de comunicări cu participare internațională *Eurocultura: un nou turn Babel?*, Universitatea „Petre Andrei”, Iași.
11. mai 2006: comunicarea *Dinamica îmbogățirii lexicului românesc prin procedee interne*, la Simpozionul Național *Direcții în cercetarea filologică românească*, ediția a VI-a, Universitatea de Medicină și Farmacie „Gr. T. Popa”, Iași.
12. iunie 2006: comunicarea *Zur Dynamik des zeitgenössischen rumänischen Wortschatzes*, susținută în cadrul stagiului de predare și cercetare la Institutul de Romanistică al Universității „Friedrich Schiller” din Jena, Germania.
13. octombrie 2006 (în colaborare cu A. Turculeț): comunicarea *De la AMPER la AMPRom*, la sesiunea de comunicări *Rezultate și perspective actuale ale lingvisticii românești și străine*, organizată în cadrul Zilelor Universității „Alexandru Ioan Cuza” din Iași.
14. noiembrie 2006 (în colaborare cu Luminița Botoșineanu): comunicarea *Modele intonaționale în nord-estul Transilvaniei. Interogativa totală negativă*, la Conferința Națională de Filologie *Limba română azi*, ediția a X-a, Universitatea „Alexandru Ioan Cuza”, Iași, Institutul Cultural Român, București, Universitatea de Stat din Moldova, Societatea „Limba noastră cea română”, Iași-Chișinău.
15. 27 mai - 6 iunie 2008: participare la *Atelierul de lucru AMPER, Zilele ITA - ROM*, Italia, Torino, organizat de Laboratorul de Fonetica Experimentală al Universității de Științe din Torino; titlul comunicării (elaborate în colaborare cu A. Turculeț și Luminița Botoșineanu): *La variabilité intonative du roumain littéraire. Exemples des modalités négatives et interrogatives négatives*.
16. 20-22 octombrie 2008, participare la simpozionul internațional *La variation diatopique de l'intonation dans le domaine roumain et roman*, organizat la Universitatea „Alexandru Ioan Cuza”, Iași; titlul comunicării (elaborate în colaborare cu A. Turculeț, Luminița Botoșineanu, Ioan Constantin Mladin): *Aspects de la variation diatopique de l'intonation au niveau de la langue roumaine littéraire*.

17. 4-7 octombrie 2009: participare la simpozionul internațional *Romanisierung. Theorie und Praxis eines Forschungskonzepts* (Internationale Tagung im Rahmen der Universitätspartnerschaft Konstanz-Iasi), România, Iași; titlul comunicării (elaborate în colaborare cu Luminița Botoșineanu): *Romanisierung und Rumänisierung*.
18. 8-9 decembrie 2011: participare la Conferința internațională *Resurse lingvistice și instrumente pentru procesarea limbii române*, organizată de Consorțiul de Informatizare pentru Limba Română, la MNLR, București, România; titlul comunicării (elaborate în colaborare cu Radu Simionescu, Dan Cristea, Gabriela Haja): *Inferarea unei morfologii diacronice folosind eDTLR*.
19. 28 februarie 2012: participare la Colocviul organizat de Seminarul de Romanistică de la Universitatea din Zürich (organizatori: prof. dr. Alexandru Gafton, prof. dr. Martin-Dietrich Glessgen, prof. dr. Christina Vogel) *Contribuțiile limbii române la filologia romanică/ Die Bedeutung des Rumänischen für die Romanistik*; titlul comunicării: *Inovații lexico-semantică în româna actuală*.
20. 6-7 Spetembrie, 2012: comunicarea *Eine Sprachgeschichte. Der Status des Rumänischen innerhalb der Romanischen Sprachen*, în cadrul Seminar für Westeuropäische Sprachen, Universitatea Firat, Elazig, Turcia.
21. 23 noiembrie 2012 (în colaborare cu Luminița Botoșineanu): *Un altfel de paratext: Jurnal de anchetă dialectală*, la simpozionul *Dialoguri academice* organizat de Facultatea de Litere a Universității „Vasile Alecsandri” din Bacău.
22. 12-14 septembrie 2013 (în colaborare cu Ion Lihaciu) comunicarea: *Das Zeitalter der Aufklärung und der Einfluss des Deutschen auf das Rumänische. Eine vergleichende linguistische und pragmatische Perspektive*, în secțiunea: *Comunicación Intercultural - Lingüística intercultural, VIII. Internationalen Kongress des Dachverbandes der Germanistenverbände in Spanien (FAGE) – „Krise und Kreation”*, an der Philologischen Fakultät der Universität Sevilla und an der Geisteswissenschaftlichen Fakultät Pablo de Olavide, Spania.
23. 16-20 octombrie 2013 (în colaborare cu Ion Lihaciu) comunicarea: *Zum Einfluss des Habsburger Bildungsideals auf rumänische Schulbücher und Sprache in Siebenbürgen und der Bukowina im 19. Jahrhundert*, în secțiunea: *Bildungswesen in der Region*, Simpozionul: *Zur Habsburger Prägung des Bildungswesens in der Bukowina und Nachbarregionen zwischen 1848 und 1940*, Universitatea „Jurij-Fedkowysch” din Cernăuți, Ucraina.
24. 14-16 noiembrie 2013 (în colaborare cu Ion Lihaciu) comunicarea: *Ereignisse in der Habsburgermonarchie und Wendepunkte der rumänischen Sprache im 18. und 19. Jahrhundert*, în secțiunea: *Historische Wendepunkte: kulturelle und sprachliche Prozesse*, Conferința: *Wendepunkte in der Kultur und Geschichte Ostmitteleuropas*, Universitatea „Károli-Gáspár” din Budapesta, Ungaria.
25. 10-12 aprilie 2014 (în colaborare cu Ion Lihaciu) comunicarea: *Der Einfluss der Übersetzungen aus dem Deutschen auf die rumänische Sprache (Ende des 18. und Anfang des 19. Jahrhunderts)*, la congresul „Zentren und Peripherien – Deutsch und seine interkulturellen Beziehungen in Mitteleuropa”, Universität Erfurt, Germania.
26. 9 mai 2014: prezentarea, în cadrul Simpozionului Internațional „Explorări în tradiția biblică românească și europeană” organizat de Universitatea „Alexandru Ioan Cuza” din Iași, a volumului *Antropologia textului*, autori: Michael Metzeltin și Margit Thir, traducere în limba română de Octavian Nicolae, Editura Universității „Alexandru Ioan Cuza”, Iași, 2014.
27. 6-8 ianuarie 2015: participare la conferința internațională *British Society for Eighteenth-Century Studies Annual Conference*, cu lucrarea (elaborată în colaborare cu Ion Lihaciu): *Romanian as a border language in the Habsburg Monarchy*, St. Hugh's College, Universitatea Oxford, Marea Britanie.
28. 24-25 aprilie 2015 (în colaborare cu Ion Lihaciu), comunicarea: *Interpolation as translation strategy. Case Study. The Romanian version of The Universal History... translated by Ioan Piuaru Molnar*, International Academic Conference on Social Sciences and Humanities, Cehia / Praga – Czech Institute of Academic Education.
29. 31 mai – 4 iunie 2015 (în colaborare cu Ion Lihaciu): *Ioan Piuaru Molnars Übersetzungsstrategie. Eine komparatistische Analyse einer rumänischen Übersetzung aus dem Jahre 1800*, Congresul Internațional al Germaniștilor din România (X. Internationalen Kongress der Germanisten Rumäniens), Romania/Brașov (Kronstadt) – Universitatea din Brașov.
30. 15-16 iulie 2015 (în colaborare cu Ion Lihaciu): *Connections between Languages. Romanian Dictionaries in the 18th Century*, Conferința internațională *Connections*, Irlanda de Nord / Belfast – British Society for Eighteenth – Century Studies
31. 23-24 iulie 2015: *Studiu de caz. Un tip de stereotipie în actul traducerii*, Conferința internațională *Discurs critic și variație lingvistică*, Ediția a V-a, Stereotipii culturale și lingvistice, Suceava – Universitatea din Suceava.
32. 3-5 septembrie 2015 (în colaborare cu Ion Lihaciu): *Die Rolle der Übersetzungen bei der Wortschatzbereicherung des Rumänischen Ende des 18. Jahrhunderts*, 50. Linguistisches Kolloquium *Sprache verstehen, verwenden, übersetzen*, 3-5 septembrie 2015, Austria, Innsbruck, Universitatea din Innsbruck.
33. 16-18 octombrie 2015: *Note de morfologie istorică românească (pe marginea manuscrisului 45)*, Colocviul Internațional de Științe ale Limbajului „Eugeniu Coșeriu”, 16-18 octombrie 2015, Universitatea „Ștefan cel Mare”, Suceava.
34. 6-7 noiembrie 2015: *Observații de morfologie istorică românească (pe baza manuscrisului 45)*, Conferința națională „Text și discurs religios”, 6-7 noiembrie 2015, Cluj-Napoca.
35. 20-21 noiembrie 2015: *Note morfologice pe baza manuscrisului 45*, Conferința „Limbă, Literatură, Comunicare”, 20-21 noiembrie 2015, Universitatea „Alexandru Ioan Cuza”, Iași.
36. 10 iunie 2016: participare la Masa rotundă cu tema *Terminologia meteorologică românească a fenomenelor atmosferice. Disocieri diastratice*, Institutul de Filologie Română „A. Philippide”, Iași.

37. 29 octombrie 2016: participare la masa rotundă *Finalizarea unui proiect. Prima traducere în limba română a Septuagintei (secolul al XVII-lea), operă a lui Nicolae Spătarul Milescu (Ms. 45 B.A.R. Cluj). Ediție filologică realizată în cadrul Universității „Alexandru Ioan Cuza” din Iași, cu sprijinul Consiliului Național al Cercetării Științifice din România, organizată în cadrul Simpozionului Internațional „Explorări în tradiția biblică românească și europeană”, ediția a VI-a, Iași, 27-29 octombrie 2016.*
38. 25-29 mai 2017 (în colaborare cu Ion Lihaciu): *Norme și recomandări în Deutsch-walachische Sprachlehre, de Ioan Piuriu-Molnar, Viena, 1788, Colocviul Internațional „Latinitate – Romanitate – Românitare”, Universitatea „Valahia”, Târgoviște.*
39. 10-11 iunie 2017 (în colaborare cu Ion Lihaciu): *Despre specificul sistemului de transcriere a cuvintelor românești propus de Ioan Piuriu-Molnar în Deutsch-walachische Sprachlehre (Viena, 1788), Conferința Internațională „Limba și științele limbajelor. Perspective didactice”, Universitatea „Ovidius” din Constanța.*
40. 18 mai 2017: prezentarea, în cadrul Atelierului de lucru LEXICOGRAFIA ACADEMICĂ ROMÂNEASCĂ. PROVOCĂRILE INFORMATIZĂRII, organizat de Departamentul de Lexicologie – Lexicografie de la Institutul de Filologie Română „A. Philippide”, a volumelor Mioarei Dragomir, *Hronograf den începutul lumii (Ms. 3517). Studiu lexicologic: vol I, Descrierea lexicului. Raportare la lexicul din traducerea mitropolitului Dosoftei. Raportare la lexicul epocii, 545 p.; vol. II, Aplicarea conceptului de bază psihologică / spirituală în lingvistică și filologie. Hronograful este traducerea lui Nicolae Milescu Spătarul, 225 p. Iași, Editura Doxologia, 2017.*
41. 19-20 mai 2017: *Cea dintâi lucrare de agronomie în limba română: Economia stupilor, de Ioan Piuriu-Molnar, Viena, 1785, Prezentare generală, Conferința Internațională de Științe Umaniste și Sociale „Creativitate, Imaginar, Limbaj”, Facultatea de Litere, Universitatea din Craiova.*
42. 10-11 mai 2018 (în colaborare cu Ion Lihaciu): *Lexicul religios din gramatica lui Ioan Piuriu-Molnar: Deutsch-Walachische Sprachlehre, Viena, 1788; Ediția a IX-a a conferinței Text și discurs religios, Rodna.*
43. 25-27 mai 2018 (în colaborare cu Ion Lihaciu): *Câteva observații cu privire la componența lexicală etimologică a Deutsch-Walachische Sprachlehre (1788) și a Wörterbüchlein deutsch und walachisches (1822) de Ioan Piuriu-Molnar. Colocviul Internațional „Latinitate – Romanitate – Românitare”, Universitatea „Valahia”, Târgoviște.*
44. 30-31 mai 2018 (în colaborare cu Ion Lihaciu): *Gramatica lui Ioan-Piuriu Molnar: Deutsch-Walachische Sprachlehre (Viena, 1788). Prezentare generală, Colocviul Unitate lingvistică – unitate teritorială. Rolul limbii române în Unirea de la 1918, Institutul de Filologie Română „A. Philippide”, Filiala Iași a Academiei Române.*
45. 4-7 iunie 2018 (în colaborare cu Ion Lihaciu): *Zur Deutsch-Walachischen Sprachlehre von Ioan Piuriu Molnar (Wien, 1788), 11. Internationaler Kongress der Germanisten Rumäniens, Universitatea din Oradea.*
46. 19-20 noiembrie 2019: participare la Workshop-ul *Surse arhivistice cu privire la cultura germană din România 1918-1933, Universitatea Babeș-Bolyai, Cluj-Napoca.*
47. 30 octombrie 2020: participare la simpozionul *Limba română și provocările istoriei recente*, organizat de Academia Română, filiala Iași. Institutul de Filologie Română „A. Philippide”, Academia Română, Filiala Iași.
48. 24-26 septembrie 2021: *Observații cu privire la unele dicționare româno-germane și germano-române din perioada 1918-1933, Colocviul internațional: LATINITATE, ROMANITATE, ROMÂNITATE. Ediția a XX-a, Universitatea „Valahia” din Târgoviște.*
49. 4 noiembrie 2021: participare la lucrările Comisiei pentru studierea originii poporului și a limbii române: „Limba română și provocările istoriei recente”, ediția a II-a, Institutul de Filologie Română „A. Philippide”, Academia Română, Filiala Iași.
50. 21-23 septembrie 2022 (în colaborare cu Luminița Botoșineanu): *Omagiu lui Stelian Dumistrăcel. Jurnalul de anchetă dialectală ca paratext, la: Simpozionul Interferențe culturale, lingvistice și geopolitice în spațiul românesc, organizat de Academia Română, Filiala Iași, Institutul de Filologie Română „A. Philippide”.*
51. 21-23 septembrie 2022: *Mărturii ale contactelor lingvistice germano-române în primele trei decenii ale secolului al XX-lea, la Simpozionul Interferențe culturale, lingvistice și geopolitice în spațiul românesc, organizat de Academia Română, Filiala Iași, Institutul de Filologie Română „A. Philippide”.*
52. 15 noiembrie 2022: participare la lucrările Comisiei pentru studierea originii poporului și a limbii române: „Limba română și provocările istoriei recente”, ediția a III-a, Institutul de Filologie Română „A. Philippide”, Academia Română, Filiala Iași.
53. 20-22 septembrie 2023 (în colaborare cu Luminița Botoșineanu), *Microsistemul numeralelor cu formantul -spre- în NALR-Mold.Bucov. V, la: Simpozionul Limbă, cultură și identitate, organizat de Academia Română, Filiala Iași, Institutul de Filologie Română „A. Philippide”.*
54. 15 noiembrie 2023: participare la lucrările Comisiei pentru studierea originii poporului și a limbii române: „Limba română și provocările istoriei recente - Măsurile concrete de optimizare a procesului educativ pentru limba română”, ediția a IV-a, Institutul de Filologie Română „A. Philippide”, Academia Română, Filiala Iași.
55. 4 octombrie 2024 (în colaborare cu Luminița Botoșineanu), *O trăsătură dialectală în morfosintaxa verbului din graiurile bucovinene: trecerea analogică de la conjugarea a III-a la conjugarea a II-a, la Conferința științifică internațională „Bucovina – cultură și spiritualitate europeană”, organizată de Institutul „Bucovina” al Academiei Române, Rădăuți.*

56. 7-9 noiembrie 2024 (în colaborare cu Ion Lihaci), *Ioan Piuariu Molnar – Johann Molnar von Müllersheim: Vermittler zwischen Sprachen und Kulturen*, Simpozionul Internațional *Deutsches literarisches und kulturelles Erbe im südosteuropäischen Raum*, Universitatea „Lucian Blaga”, Sibiu.

57. 10-12 aprilie 2025: *Strategii educative ale Școlii Ardelene. Limbajul textelor de popularizare a științei*, Conferința *Limbajul educației*, Academia Română, Filiala Iași, Comisia de științe ale educației, Comisia pentru studierea originii poporului și a limbii române.

Listă de publicații

Indicatori	Categorii
<p>Cărți și capitole în lucrări de specialitate, ediții. Se au în vedere lucrări publicate la edituri de prestigiu (a) din străinătate; (b) din țară</p>	<p>Carte de autor unic, având la bază teza de doctorat.</p> <p><i>Morfosintaxa verbului în limba română veche</i>, Editura Universității „Alexandru Ioan Cuza”, Iași, 2002, 258 pagini; ISBN 973-8243-29-7.</p>
	<p>Autor sau coautor [= autor de capitol(e)] de: monografie, sinteză, volum de studii tematice, studiu lingvistic, filologic, de critică sau istorie literară, dicționar științific, ediție critică filologică (text vechi, documente, traducerea și editarea critică a unui text scris într-o limbă veche).</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. <i>Vechiul Testament. Septuaginta. Versiunea lui Nicolae Spătarul Milescu</i> (Ms. 45 de la Biblioteca Filialei din Cluj a Academiei Române). Ediție de text, prefață, notă asupra ediției, introducere, bibliografie, indice de cuvinte și forme, indice de nume proprii, de Eugen Munteanu (coordonator), Ana-Maria Gînsac, Ana-Maria Minuț, Lucia-Gabriela Munteanu, Mădălina Ungureanu, Editura Universității „Alexandru Ioan Cuza” din Iași, 2016, 2610 pagini; ISBN 978-606-714-293-8. 2. Ioan Piurariu-Molnar, <i>Deutsch-walachische Sprachlehre / Gramatică germano-română</i>. Viena, 1788. Volumul I. Ediție critică, studiu introductiv, traducere și note de Ana-Maria Minuț și Ion Lihaciu. Editura Universității „Alexandru Ioan Cuza” din Iași, 2018, 605 pagini; ISBN 978-606-714-444-4. 3. Ioan Piurariu-Molnar, <i>Deutsch-walachische Sprachlehre / Gramatică germano-română</i>. Viena, 1788. Volumul II. Ediție critică, studiu introductiv, traducere și note de Ana-Maria Minuț și Ion Lihaciu. Editura Universității „Alexandru Ioan Cuza” din Iași, 2018, 561 pagini; ISBN 978-606-714-445-1. 4. <i>Formarea cuvintelor. Teorie și practică</i>, Editura SEDCOM LIBRIS, Iași, 2005, 153 pagini; ISBN 973-670-119-0 (în colaborare cu Petru Zugun). 5. <i>Limba română vorbită în Moldova istorică</i>, volumul 2, (editori: Klaus Bochmann, Vasile Dumbravă), Leipziger Universitätsverlag, Leipzig,

2000, 332 pagini; ISBN 3-934565-85-9.

6. *Corpus de limbă română vorbită actuală* coordonator, Luminița Hoară Cărașu, Editura Tehnică Științifică și Didactică CERMI, Iași, 2005, 261 pagini; ISBN 973-667-122-4.
7. *Studenți români în universități germane și austriece. Studiu de caz: Dimitrie Găzdaru* (p. 250-251); *Conexiuni academice în Germania și Austria ale școlilor științifice românești. Filologie: Alexandru Philippide* (p. 340-344) și *Iorgu Iordan* (p. 344-347); *Contribuții și citări ale autorilor din Germania și Austria în publicații științifice românești. Reviste de filologie: Dacoromania* – director Sextil Pușcariu (p. 391-393), *Grai și suflet* – director Ovid Densusianu (p. 393-395), *Codrul Cosminului* – director Ion I. Nistor (p. 395-397), *Revista critică de cultură românească* – director Gorge Pascu (p. 397-398); *Dicționare româno-germane și germano-române. Lexicografi* (p. 447-458); *Interferențe lingvistice cu limbile și dialectele de contact* (p. 184-186) și *Contacte lingvistice germano-române* (p. 194-200), în: Andrei Corbea-Hoișie, Rudolf Gräf (ed.), *Limbă și cultură germană în România (1918-1933)*, vol. I – II, Editura Polirom, Iași, 2023; ISBN 978-973-46-9530-0.
8. *Aron Pumnul*, în Andrei Corbea-Hoișie, Steffen Höhne, Oxana Matychuk u. Markus Winkler (Hrsg.), *Handbuch der Literaturen aus Czernowitz und der Bukowina*, J.B. Metzler Verlag, Stuttgart 2023, p. 369-371; ISBN 978-3-476-05972-7.
9. Cap. IV și VI: Capitolul IV, *Traduceri din perioada premodernă* (coord.) *Introducere* (p. 277-278), *Traduceri și compilații din germană* (p. 309-319), *Instrumentele traducătorului* (p. 320-333); Capitolul VI, *Lexicografia româno-germană/ germano-română din secolul al XIX-lea* (p. 739-788), în Muguraș Constantinescu, Daniel Dejica, Titela Vîlceanu (coord.), *O istorie a traducerilor în limba română, secolele XVI-XIX*, vol. III, Editura Universității „Ștefan cel Mare” din Suceava, 2023, p. 277-278, 309-319, 320-333, 739-788; ISBN 978-973-666-789-3.
10. Ioan Piuariu-Molnar, *Wörterbüchlein Deutsch und Wallachisches. Vocabularium nemțesc și românesc*, Sibiu, 1822. Ediție critică, studiu introductiv și note de Ana-Maria Minuț și Ion Lihaciu, Editura Universității „Alexandru Ioan Cuza” din Iași, 2024, 474 pagini; ISBN 978-606-714-903-6.

Coordonator / coautor la lucrări fundamentale sau de referință (dicționare, enciclopedii, atlase, tratate)

1. Coautoare. *Atlas Multimédia Prosodique de l'Espace Roman*, publicat în format multimedia (dvd) în Paolo Mairano, *Intonations Romanes*, publicat în „Géolinguistique”, Grenoble, 2011; ISSN 0761-9081. (autoarea anchetelor din punctul de anchetă Iași, cod 9a05, 9a06)

	<p>Editarea de volume decurgând din lucrări ale unor simpozioane, colocvii, conferințe, congrese, workshopuri pe teme științifice, organizate în cadru instituțional de către Universități, Academia Română, Institutele Academiei Române; editarea de volume colective și de numere tematice ale publicațiilor de specialitate.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Volumul omagial <i>Studia linguistica et philologica in honorem D. Irimia</i>, tomul XLIX-L al Analelor științifice ale Universității „Alexandru Ioan Cuza”, secțiunea III e, Lingvistică, Editura Universității „Alexandru Ioan Cuza”, Iași, 2003-2004, 586 pagini; ISSN 1221-8448 (coeditoare). 2. <i>Limba română azi</i> (ediția a X-a, Iași-Chișinău, 3-7 noiembrie 2006), Editura Universității „Alexandru Ioan Cuza”, Iași, 2007, 478 pagini; ISBN 978-973-703-215-7/ 973-703-215-2 (coeditoare).
<p>Material didactic</p>	<p>Curs sau manual universitar</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. <i>Morfosintaxa verbului în limba română veche</i> (I), Editura Universității „Alexandru Ioan Cuza”, Iași, 2004, 98 pagini; ISSN 1221-9363. 2. <i>Morfosintaxa verbului în limba română veche</i> (II), Editura Universității „Alexandru Ioan Cuza”, Iași, 2005, 83 pagini; ISSN 1221-9363.
<p>Articole, studii, recenzii</p>	<p>publicate în reviste științifice indexate ISI/ Thomson Reuters, Elsevier/Scopus, Ebsco;</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. <i>Einige Bemerkungen zur Etymologie des rumänischen Wortschatzes in Ioan-Piuaru Molnars „Deutsch-Walachische Sprachlehre” (1788) und „Wörterbüchlein deutsch und walachisches” (1822)</i>, în „Diversité et Identité Culturelle en Europe”, (DICE-Nr. 15/2) Editura Muzeul Literaturii Române, București, 2018, p. 131-148; ISSN: 2067-0931 (revistă indexată EBSCO, Doaj, Scipio ș.a.) (în colaborare cu Ion Lihaciu). 2. <i>Beobachtungen zu zwei- und mehrsprachigen Wörterbüchern die das Deutsche beinhalten und in der Zeitspanne 1918-1933 erschienen</i>, în „Diversité et Identité Culturelle en Europe”. Nr. 18/2. (2021), p. 77-86; ISSN: 2067-0931 (revistă indexată EBSCO, Doaj, Scipio ș.a.). 3. <i>Omagiu lui Stelian Dumistrăcel: jurnalul de anchetă dialectală ca paratext</i>, în „Anuar de lingvistică și istorie literară”, tomul LXII, 2022, Editura Academiei Române, București, p. 63-78; ISSN 1220-4919 (revistă indexată Scopus, EBSCO ș.a.) (în colaborare cu Luminița Botoșineanu). 4. <i>Observații cu privire la unele dicționare germano-române din secolul al XIX-lea</i>, în : „Anuar de lingvistică și istorie literară”, tomul LXIII, 2023, Editura Academiei Române, București, p. 39-57; ISSN 1220-4919 (revistă

indexată Scopus, EBSCO ș.a.) (în colaborare cu Ion Lihaciu).

5. *O trăsătură dialectală în morfosintaxa verbului dacoromânesc: trecerea analogică de la conjugarea a III-a la conjugarea a II-a*, în „Anuar de lingvistică și istorie literară”, tomul LXXV, 2025, Editura Academiei Române, București, p. 73-94; ISSN 1220-4919 (revistă indexată Scopus, EBSCO ș.a.) (în colaborare cu Luminița Botoșineanu).
6. Recenzie la: Ion Budai-Deleanu, *Opere: Țiganiada, Trei viteji, Scrieri lingvistice, Scrieri istorice, Traduceri*. Ediție îngrijită, cronologie, note și comentarii, glosar și repere critice de Gheorghe Chivu și Eugen Pavel. Studiu introductiv de Eugen Simion, București, Academia Română, Fundația Națională pentru Știință și Artă, Colecția „Opere fundamentale”, 2011, 1354 p., ISBN 978-606-555-071-1, în „Philologica Jassyensia”, nr. 1 (17), 2013, p. 269-272 (revistă indexată EBSCO ș.a.).

publicate în reviste științifice indexate ERIH Plus sau indexate concomitent în cel puțin 3 BDI.

1. *Recherches acoustiques sur quelques aspects régionaux de l'intonation du roumain littéraire*, în „Géolinguistique”, nr. 3, 2005, Centre de Dialectologie, Université Stendhal-Grenoble 3, p. 281-303; ISSN 0761 9081 (revistă indexată ErihPLUS) (în colaborare cu Adrian Turculeț, Luminița Botoșineanu și Antonio Romano).
2. *Un tip de stereotipie în actul traducerii. Studiu de caz*, în „Meridian critic”, – «Analele Universității „Ștefan cel Mare”», Suceava. Seria Filologie, Tomul 26, Nr. 1/2016, p. 57-69; ISSN 2069-6787 (revistă indexată ErihPLUS) (în colaborare cu Ion Lihaciu).
3. *Elemente de morfologie istorică românească, pe baza primei traduceri în limba română a Septuagintei (ms. 45, BAR Cluj)*, în „Diacronia”, Nr 5 (martie 2017), 26 pagini (ro+engl); ISSN 2393-1140 (revistă indexată ErihPLUS).
4. *Amprenta modelelor străine în secțiunea de morfologie a gramaticii lui Ioan Piuariu-Molnar*, în „Diacronia”, nr. 7 (2018), 28 pagini (ro+engl); ISSN 2393-1140 (revistă indexată ErihPLUS) (în colaborare cu Ion Lihaciu).
5. Recenzie la: Magda Jeanrenaud, *La Traduction, là où tout est pareil et rien n'est semblable*, Préface de Claude Hagège, Bucarest, EST-Samuel Tastet Editeur, 2012, 346 p., în: „Diacronia”, nr. 2/2015, p. 1-3; ISSN 2393-1140 (revistă indexată ErihPLUS)

publicate în Analele / Buletinele / Anuarele Universităților / Academiei, volume colective ocazionale, omagiale, in memoriam; în volume de comunicări prezentate la manifestări științifice interne și

internaționale, cu comitete științifice: (a) în străinătate; (b) în țară;

a) în străinătate:

1. *L'intonation du roumain au sein du projet AMPER*, în „Bollettino dell'Atlante Linguistico Italiano”, Istituto dell'Atlante Linguistico Italiano, Università di Torino, III Serie, n. 27, 2003, p. 269-274; ISSN 1122-1836 (în colaborare cu Adrian Turculeț, Luminița Botoșineanu și Antonio Romano).
2. *Der lateinische Grundbestand des Rumänischen. Die Romanisierung und die Entwicklung eines neuen linguistischen Systems*, în Alexander Rubel (Hg., unter Mitwirkung von Iulia Dumitrache), *Imperium und Romanisierung. Neue Forschungsansätze aus Ost und West zu Ausübung, Transformation und Akzeptanz von Herrschaft im Römischen Reich*, Konstanz, Hartung-Gorre Verlag, 2013, p. 175-184; ISSN - 2196-7393, ISBN-978-3-86628-467-8 (în colaborare cu Luminița Botoșineanu).
3. *La langue roumaine / Limba română*, în „Terminologie et Traduction”, la revue des services linguistiques des institutions européennes, Bruxelles (editor: Pollux Hernúnez), nr. 2, 2001, p. 140 – 149; ISSN 0256-7873.
4. *Eine Bestandaufnahme des gesprochenen Deutschen in der Südbukowina heute*, în Heinrich Stiehler, Rudolf Windisch, „Quo Vadis Romania?”, nr. 18/19, Institut für Romanistik, Universität Wien, Viena, 2001/2002, p. 107-122; ISSN 1022-3169 (în colaborare cu Ion Lihaciu).
5. *Rumänische Schulbücher und Sprache in Siebenbürgen und der Bukowina*, în volumul simpozionului internațional *Partizipation und Exklusion. Zur Habsburger Prägung von Sprache und Bildung in der Bukowina* (ed. Markus Winkler), Editura Friedrich Pustet, Regensburg, 2015, p. 129-150; ISBN-10: 3791727125, ISBN-13: 978-3791727127 (în colaborare cu Ion Lihaciu).
6. *Erreignisse in der Habsburgermonarchie und Wendepunkte der Rumänischen Sprache im 18. und 19. Jahrhundert*, în volumul simpozionului internațional *Wendepunkte in der Kultur und Geschichte Mitteleuropas* editat de Ernest Hess-Lüttich, Edit Kovács și Petra Szatmári, în seria (Cross-Cultural Communication vol. 28.) Frankfurt a. Main, Editura Peter Lang, 2015, p. 317-329; ISBN 978-3-631-67121-4 (în colaborare cu Ion Lihaciu).
7. *Interpolation as translation strategy. Case Study. The Romanian version of The Universal History... translated by Ioan Piuaru Molnar*, în *Proceedings of IAC-SSaH 2015*, Editura Czech Institute of Academic Education din Praga, 2015, p. 178-185; ISBN 978-80-905791-2-5 (în colaborare cu Ion Lihaciu).
8. *Rumänisch als Grenzsprache* în Andrei Corbea-Hoisie u. Sigurd Paul Scheichl (Hg.), *Kulturen an ‚Peripherien‘ Mitteleuropas* (am Beispiel der Bukowina und Tirols). (=Jassyer Beiträge zur Germanistik 18) Editura Universității «Alexandru Ioan Cuza» / Hartung-Gorre Verlag, Iași / Konstanz 2015, p. 43-60; ISBN 978-3-86628-528-6 (în colaborare cu Ion Lihaciu).

9. *Das Zeitalter der Aufklärung und der Einfluss des Deutschen auf das Rumänische*, în volumul simpozionului internațional *Internationaler Kongress des Dachverbandes der Germanistenverbände in Spanien (FAGE)*, editat de Victor Borrero Zapata/ José Javier Martos Ramos (eds.), *Miradas híbridas sobre la lengua y la literatura alemanas / Hybride Blicke auf die deutsche Sprache und Literatur*, Editura Frank & Timme, Berlin 2016, p. 79-91; 978-3732902354 (în colaborare cu Ion Lihaciu).
10. *Die Rolle der Übersetzungen bei der Wortschatzbereicherung des Rumänischen Ende des 18. Jahrhunderts*, în Lew Zybatow und Alena Petrova (ed.) *Sprache verstehen, verwenden, übersetzen*. Peter Lang Verlag, Frankfurt am Main 2018, p. 61-69; ISBN 978-3-631-76457-9 (în colaborare cu Ion Lihaciu).
11. *Anmerkungen zu den deutsch-rumänischen Wörterbüchern aus dem 19. Jahrhundert*, în Andrei Corbea-Hoisie, Rudolf Gräf (Hgg.) unter Mitwirkung von Ioana Florea, Ion Lihaciu, *Kulturtransferprozesse im postimperialen Umfeld. Deutsche Sprache und Kultur im rumänischsprachigen Raum um das Schwellenjahr 1918*. Hartung-Gorre Verlag Konstanz 2024, p. 377-401; ISBN 978-3-86628-810-2 (în colaborare cu Ion Lihaciu).
12. *Elemente der historischen Morphologie des Rumänischen auf Grundlage der ersten Übersetzung der Septuaginta ins Rumänische*, în *Biblica et Philologica. Studies in Honor of Eugen Munteanu* (ed. Maria Moruz, Ana Catană-Spenchiu, Mădălina Ungureanu), Hartung-Gorre Verlag, Konstanz 2024, p. 371-402; ISBN 978-3-86628-818-8.
13. *Deutsch-rumänische und rumänisch-deutsche Wörterbücher Anfang des 19. Jahrhunderts*, în Peter Cichon (Hg.), „Quo Vadis, Romania?“, *Leben erzählen*. Nr. 65, Zeitschrift für eine aktuelle Romanistik, Viena, nr. 65, 2025, p. 79- 94; ISSN 1022-3169 (în colaborare cu Ion Lihaciu).

b) în țară

1. *Interjecția în limba română (I)*, în „Analele științifice ale Universității «Alexandru Ioan Cuza» din Iași”, secțiunea III e, Lingvistică, tomul XLIII, 1997, p. 179-186; ISSN 1221-8448.
2. *Interjecția în limba română (II)*, în „Analele științifice ale Universității «Alexandru Ioan Cuza» din Iași”, secțiunea III e, Lingvistică, tomul XLIV/XLV, 1998-1999, p. 157-172; ISSN 1221-8448.
3. *Verbele nepredicative în limba română*, în „Analele științifice ale Universității «Alexandru Ioan Cuza» din Iași”, secțiunea III e, Lingvistică, tomul XLIV/XLV, 1998-1999, p. 173-183; ISSN 1221-8448.
4. *Forme flexionare auxiliare ale verbelor a avea și a vrea/a voi în limba română veche*, în „Analele științifice ale Universității «Constantin Brâncuși» din Târgu-Jiu”, secțiunea Limbă și Literatură, nr. 1, 2002,

Editura Studii Europene, Târgu-Jiu, p. 32-44; ISSN 1582-8485.

5. *Forme flexionare auxiliare ale verbului a fi în limba română veche*, în „Analele științifice ale Universității «Ștefan cel Mare» Suceava”, seria filologie, A. Lingvistică, tomul X, nr. 1, 2004, Editura Universității din Suceava, p. 169-176; ISSN 1584-2878.
6. *Omonimia gramaticală în flexiunea verbului în limba română veche*, în „Philologos”, anul I, nr. 1-2, 2005, p. 50-56; ISSN 1841-0103.
7. *Competența*, în *Dicționar de postmodernism. Monografii și corespondențe tematice* (coordonator, Sorin Pârvu), Editura Institutul European, Iași, 2005, p. 296-299; ISBN 973-611-372-8.
8. *Zur Dynamik des zeitgenössischen rumänischen Wortschatzes*, în „Analele științifice ale Universității «Alexandru Ioan Cuza» din Iași”, secțiunea Limbi și literaturi străine, tomul VIII-IX, 2005-2006, Editura Universității „Alexandru Ioan Cuza”, Iași, p. 357-368; ISSN 1841-916X.
9. *Aspecte controversate ale paronimiei*, în „Analele științifice ale Universității «Alexandru Ioan Cuza» din Iași”, secțiunea III e, Lingvistică, tomul LII, 2006, Editura Universității „Alexandru Ioan Cuza”, Iași, p. 127-131; ISSN 1221-8448.
10. *Forme flexionare verbale copulative în limba română veche*, în „Analele științifice ale Universității «Ștefan cel Mare» Suceava”, seria filologie, A. Lingvistică, tomul XII, nr. 2, 2006, Editura Universității din Suceava, p. 131-139; ISSN 1584-2886.
11. *Dinamica îmbogățirii lexicului românesc prin procedee interne*, în volumul *Simpozionului Național Direcții în cercetarea filologică românească* (ediția a VI-a, Iași, 26 mai 2006), volum coordonat de Mariana Flaișer, Casa Editorială Demiurg, Iași, 2006, p. 120-126; ISBN (10) 973-7603-48-6, ISBN (13) 978-973-7603-48-7.
12. ***Interrelația sistem lexical – sistem gramatical în concepția Profesorului Dumitru Irimia***, în „Analele științifice ale Universității «Alexandru Ioan Cuza» din Iași”, secțiunea III e, Lingvistică, tomul LV, 2009, Editura Universității „Alexandru Ioan Cuza”, Iași, p. 167-173; ISSN 1221-8448.
13. *Die grammatikalische Homonymie in der Flexion des Verbes im Altrumänischen*, în „Analele științifice ale Universității «Alexandru Ioan Cuza» din Iași”, secțiunea III e, Lingvistică, tomul LVI, 2010, Editura Universității „Alexandru Ioan Cuza”, Iași, p. 53-58; ISSN 1221-8448.
14. *Du stade de «faux amis» au stade de «calques sémantiques»*, în „Analele științifice ale Universității «Alexandru Ioan Cuza» din Iași”, secțiunea III e, Lingvistică, tomul LVIII, 2012, Editura Universității „Alexandru Ioan Cuza”, Iași, p. 189-198; ISSN 1221-8448.
15. *Observații cu privire la substantivele abstracte, masive, colective și relaționale din ms. 45*, în volumul *Omagiu lui C. Dimitriu la 80 de ani*, coord.: Aurelia Merlan, Rodica Nagy, Editura Universității „Ștefan cel

Mare”, Suceava, 2013, p. 387-402; ISBN 978-973-666-411-3.

16. *Note de morfologie istorică românească. Adverbul în Mansucrisul 45*, în „Analele științifice ale Universității «Alexandru Ioan Cuza» din Iași”, secțiunea III e, Lingvistică, tomul LX, 2014, Editura Universității „Alexandru Ioan Cuza”, Iași, p. 189-204; ISSN 1221-8448.
17. *Câteva note morfologice pe baza ms. 45*, în volumul *Al. Andriescu - 88*, editor: Gabriela Haja, Editura Universității „Alexandru Ioan Cuza”, Iași, 2014, p. 233-242; ISBN 978-606-714-035-4.
18. *Indici de predicție ai verbului (cu referiri speciale la limba română veche)*, în volumul *Limbaje și comunicare. In honorem Eugen Coșeriu*, volumul al VI-lea, partea a 2-a, coordonatori: Sanda-Maria Ardeleanu, Gheorghe Moldoveanu, Editura Universității Suceava, Suceava, 2003 (Actele Colocviului Internațional de Științe ale Limbajului, ediția a VI-a, Suceava), p. 227 – 240; ISBN 973-8293-84-7/ 973-8293-86-3.
19. *Atlasul multimedia prozodic român (AMPRom) – un nou proiect de integrare în dialectologia romanică*, în volumul Simpozionului Internațional *Comunicare interculturală și integrare europeană* (Iași, 11-12 noiembrie 2005), volum îngrijit de Elena Dănilă, Ofelia Ichim, Florin-Teodor Olariu, Editura Alfa, Iași, 2006, p. 283-290; ISBN (10) 973-8953-07-3 / ISBN (13) 978-973-8953-07-2 (în colaborare cu Adrian Turculeț și Luminița Botoșineanu).
20. *Atlasul multimedia prozodic român (AMPRom). Chestionarul și rețeaua de puncte*, în volumul Simpozionului Internațional *Limba și literatura română. Regional – național – universal* (Iași-Chișinău, 24-27 noiembrie 2005), volum îngrijit de Luminița Botoșineanu și Victor Durnea, Casa Editorială Demiurg, Iași, 2006, p. 283-293; ISBN 973-7603-28-1 (în colaborare cu Adrian Turculeț și Luminița Botoșineanu).
21. *Aspecte ale dinamicii lexicului românesc actual*, în volumul sesiunii de comunicări cu participare internațională *Eurocultura: un nou turn Babel?*, (Universitatea „Petre Andrei”, Iași, mai 2006), volum editat de Odette Arhip, Editura Junimea, Iași, 2007, p. 106-117; ISBN 978-973-37-1236-7.
22. *Aspects de la variation diatopique de l'intonation au niveau de la langue roumaine littéraire*, în volumul Simpozionului Internațional *La variation diatopique de l'intonation dans le domaine roumain et roman* (ed. A. Turculeț), Editura Universității „Alexandru Ioan Cuza” Iași, 2008, p. 21-72; ISBN 978-9-737-033949-7 (în colaborare cu Adrian Turculeț și Luminița Botoșineanu).
23. *Fondul latin al românei. Romanizarea și apariția unui nou sistem lingvistic*, în volumul simpozionului internațional *Romanisierung. Theorie und Praxis eines Forschungskonzepts* (Internationale Tagung im Rahmen der Universitätspartnerschaft Konstanz-Iasi), *Romanizarea. Impunere și adevăr în Imperiul Roman*, Editura Universității „Alexandru Ioan Cuza”, Iași, 2011, p. 245-254; ISBN 978-973-640-647-8 (în colaborare cu Luminița Botoșineanu).

24. *Cercetări acustice asupra unor aspecte regionale ale intonației*, în „Analele științifice ale Universității «Alexandru Ioan Cuza» din Iași”, secțiunea III e, Lingvistică, tomul XLIX-L, 2003-2004, Editura Universității „Alexandru Ioan Cuza”, Iași, p. 557-576; ISSN 1221-8448 (în colaborare cu Adrian Turculeț și Luminița Botoșineanu).
25. *Formarea cuvintelor. Teorie și practică*, în „Philologos”, anul I, nr. 1-2, 2005, p. 161-175; ISSN 1841-0103 (în colaborare cu Petru Zugun).
26. *Formarea cuvintelor. Identificare, analiză, evaluare*, în „Inițieri didactice”, nr. 1/2005, Editura Universității „Alexandru Ioan Cuza”, Iași, p. 49-51; ISSN 1841-5407.
27. *Eléments de dictionnaire linguistique: la notion de catégorie*, în „Analele științifice ale Universității «Alexandru Ioan Cuza» din Iași”, secțiunea III e, Lingvistică, tomul LII, 2006, Editura Universității „Alexandru Ioan Cuza”, Iași, p. 13-17; ISSN 1221-8448 (în colaborare cu Mihaela Secieru).
28. *Soziolinguistische Betrachtungen zum Status des gesprochenen Deutschen in der Nordmoldau*, în „Analele științifice ale Universității «Alexandru Ioan Cuza» din Iași”, secțiunea III e, Lingvistică, tomul LIII, 2007, Editura Universității „Alexandru Ioan Cuza”, Iași, p. 261-278; ISSN 1221-8448 (în colaborare cu Ion Lihaciu).
29. *Modele intonaționale în nord-estul Transilvaniei. Interogativa totală negativă*, în volumul Conferinței Naționale de Filologie *Limba română azi* (ediția a X-a, Iași-Chișinău, 3-7 noiembrie 2006), volum îngrijit de Dumitru Irimia, Ana-Maria Minuț, Ioan Milică, Editura Universității „Alexandru Ioan Cuza”, Iași, 2007, p. 183-194; ISBN 978-973-703-215-7/ 973-703-215-2 (în colaborare cu Luminița Botoșineanu).
30. *De la AMPER la AMPRom*, în volumul sesiunii de comunicări din cadrul Zilelor Universității „Alexandru Ioan Cuza” (Iași, octombrie, 2006), *Rezultate și perspective actuale ale lingvisticii românești și străine*, volum coordonat de Luminița Hoarță Cărăușu, Editura Universității „Alexandru Ioan Cuza”, Iași, 2007, p. 349-362; ISBN 973-703-233-0/ 978-973-703-233-1 (în colaborare cu Adrian Turculeț).
31. *Un altfel de paratext: jurnalul de anchetă dialectală*, în „Studii și cercetări științifice (seria filologie)”. *Plurilingvism și interculturalitate. Stelian Dumistrăcel – 75*, nr. 28, Editura Alma Mater, Bacău, 2012, p. 85-98; ISSN 1224 – 841X (în colaborare cu Luminița Botoșineanu).
32. *Sens și consens în creația lexicală. Analiza motivațională a denumirilor unor soiuri de fructe și legume (după NALR. Moldova și Bucovina, vol. al III-lea)*, în volumul *In Magistri Honorem Vasile Frățilă. 50 de ani de carieră universitară*, coordonator: Ana-Maria Pop, Editura Ardealul, Târgu-Mureș, 2012, p. 117-139; ISBN 978-606-8372-11-2 (în colaborare cu Luminița Botoșineanu).
33. *Interpolarea ca strategie de traducere a Istoriei universale adecă de*

obște, care cuprinde în sine întâmplările veacurilor vechi, versiune în limba română de Ioan Piuaru Molnar, în: Eugenia Dima, Andrei Corbea-Hoișie (ed.), *Impulsul Iluminismului în traduceri românești din secolul al XVIII-lea*, Editura Universității „Alexandru Ioan Cuza” din Iași, 2014, p. 91-136; ISBN: 978-606-714-059-0 (în colaborare cu Ion Lihaciu).

34. *Prima carte de agronomie în limba română, Viena, 1785. Prezentare generală*, în: Andrei Corbea-Hoișie, Eugenia Dima (ed.), *Începutul modernizării culturii române și racordarea la Occident prin traduceri*. Editura Universității „Alexandru Ioan Cuza” din Iași, 2016, p. 149-162; ISBN 978-606-714-324-9.

35. *Note morfologice pe marginea manuscrisului 45. Particularități semantice și gramaticale ale adjectivelor*, în Alexandru Gafton, Sorin Guia, Ioan Milică (ed.), *Text și discurs religios*, nr. 8/2016, p. 55-63; ISSN 2066- 4818.

36. *Observații cu privire la clasa lexico-gramaticală a verbului în versiunea „Nicolae Milescu” a Vechiului Testament (Manuscrisul 45)*, în Liliana Soare, Adrian Sămărescu, Adina Dumitru (editori), *Studii de filologie in onorem Ștefan Găitănanu*, Editura Universității din Pitești, 2016, p. 290-321; ISBN 978-606-560-493-3.

37. *Particularități semantice și flexionare ale substantivelor din versiunea „Nicolae Milescu” a Vechiului Testament (manuscrisul 45)*, în: Adina Chirilă (editor), *Omul de cuvânt. In onorem Gheorghe Chivu*, Iași, 2017, p. 366-384; ISBN 978-606-714-389-8.

38. *Cea dintâi lucrare de agronomie în limba română. Economia stupilor, de Ioan Piuaru-Molnar, Viena, 1785*, în Anamaria Preda, Silviu Gongonea (coordonatori), *Actele Conferinței Internaționale de Științe Umaniste și Sociale „Creativitate. Imaginar. Limbaj”*, ediția a IV-a, Editura Universității din Craiova, 2018, p. 37-47; ISBN 978-606-14-1393-5.

39. *Religious Terminology in Ioan Piuaru-Molnar’s Grammar: Deutsch-Walachische Sprachlehre, Vienna, 1788*, în „Text și discurs religios”, vol, IX, Editura Universității „Alexandru Ioan Cuza” din Iași, 2018, p. 85-92; ISSN 2066-4818 (în colaborare cu Ion Lihaciu).

40. *Gramatica lui Ioan Piuaru Molnar. Prezentare generală*. În: Gabriela Haja, Daniela Butnaru, Marius Clim (ed.): *Unitate Lingvistică – Unitate Națională. Actele Colocviului de Lingvistică „Unitate lingvistică – unitate teritorială. Rolul limbii române în Unirea de la 1918”*; Editura Academiei Române, București 2019, p. 113-127; ISBN 978-973-27-3083-6 (în colaborare cu Ion Lihaciu).

Recenzii

1. Ion Gheție și Al. Mareș, *Diaconul Coresi și izbânda scrisului în limba română*, Editura Minerva, București, 1994, în „Analele științifice ale

- Universității «Alexandru Ioan Cuza» din Iași», secțiunea III, e, Lingvistică, tomul XLI/XLII, 1995-1996, p. 148 – 149; ISSN 1221-8448.
2. *Conferința Națională de Filologie Limba română azi*, ediția a V-a, Iași-Chișinău, 25-28 octombrie 1996, în „Analele științifice ale Universității «Alexandru Ioan Cuza» din Iași”, secțiunea III e, Lingvistică, tomul XLI/XLII, 1995-1996, p. 166-167; ISSN 1221-8448.
 3. Rudolf Hoberg și Ursula Hoberg, *Der Kleine Duden, Gramatica limbii germane* (ediție revăzută și adăugită), traducere și adaptare de Octavian Nicolae, Editura Polirom, Iași, 1998, în „Zeitschrift der Germanisten Rumäniens”, nr. 13-14, București, 1998, p. 418-420; ISSN 1454-40-08.
 4. Octavian Nicolae, *Gramatica contrastivă a limbii germane (II. Morfologia și Sintaxa)*, Editura Polirom, Iași, 2000, în „Zeitschrift der Germanisten Rumäniens”, nr. 19-20, București, 2001, p. 384-386; ISSN 1454-40-08.
 5. Petru Zugun, *Lexicologia limbii române. Prelegeri*, Editura Tehnopress, Iași, 2000, 293 p., în „Analele științifice ale Universității «Alexandru Ioan Cuza» din Iași”, secțiunea III e, Lingvistică, tomul XLVIII, 2002, Editura Universității „Alexandru Ioan Cuza”, Iași, p. 168-171; ISSN 1221-8448.
 6. Luminița Hoartă Cărașu, *Probleme de morfologie a limbii române*, Editura Cermi, Iași, 2001, 180 p., în „Analele științifice ale Universității «Alexandru Ioan Cuza» din Iași”, secțiunea III e, Lingvistică, tomul XLVIII, 2002, Editura Universității „Alexandru Ioan Cuza”, Iași, p. 166-168; ISSN 1221-8448.
 7. Geneviève Bender-Berland, *La publicité radiophonique. Analyse linguistique de messages publicitaires français et allemands*, Helmut Buske Verlag, Hamburg, 2000, 296 p., în „Anuar de lingvistică și istorie literară”, tomul XLII-XLIII, 2002-2003, Editura Academiei Române, București, p. 231-233; ISSN 1220-4919.
 8. *Monumenta Linguae Dacoromanorum. Biblia. 1688. Pars XI. Liber Psalmorum*, Editura Universității „Alexandru Ioan Cuza”, Iași, 2003, 572 p., în „Limba română”, LII, 4/2003, Editura Academiei Române, București, p. 226-227; ISSN 0025-3523.
 9. Felicia Dumas, *Lexicologie française*, Casa Editorială Demiurg, Iași, 2008, 208 p., în „Analele științifice ale Universității «Alexandru Ioan Cuza» din Iași”, secțiunea III e, Lingvistică, tomul LIV, 2008, Editura Universității „Alexandru Ioan Cuza”, Iași, p. 250-251; ISSN 1221-8448.
 10. Luminița Botoșineanu, *Graiul de pe valea superioară a Someșului Mare*, Editura Alfa, Iași, 2007, 401 p., în „Analele științifice ale Universității «Alexandru Ioan Cuza» din Iași”, secțiunea III e, Lingvistică, tomul LIV, 2008, Editura Universității „Alexandru Ioan Cuza”, Iași, p. 251-253; ISSN 1221-8448.
 11. Adrian Chircu, *L'adverbe dans les langues romanes. Etudes étymologique, lexicale et morphologique (français, roumain, italien, espagnol, portugais, catalan, provençal)*, Casa Cărții de Știință, Cluj

Napoca, 2008, 338 p., în „Analele științifice ale Universității «Alexandru Ioan Cuza» din Iași”, secțiunea III e, Lingvistică, tomul LV, 2009, Editura Universității „Alexandru Ioan Cuza”, Iași, p. 195-197; ISSN 1221-8448.

16.01.2026

Conf. dr. Ana-Maria Minuț

